Kính gửi đến quý phụ huynh　　　 　　　 　　　　　　　　　　　　　　日　付

　　　Từ: Trường tiểu học 学校名 thành phố 市町村名 Hiệu trưởng 　学校長名

　　　　　　　　　　　　 Giáo viên phụ trách chỉ đạo tiếng Nhật 日本語教室担当教員名

**Về việc nộp bản sao hộ chiếu,v.v năm Lệnh hòa thứ 数字（令和何年か）**

　Thời tiết những ngày gần đây đã lạnh lên rất nhiều nhưng nhà trường vẫn rất mong nhận được sự thấu hiểu và sự hỗ trợ từ quý phụ huynh trong các hoạt động tại trường.

　Dù biết quý phụ huynh cũng rất bận rộn nhưng sau đây nhà trường xin phép được xác nhận các mục cần thiết trong năm học sắp tới. Theo đó, mong quý phụ huynh chuẩn bị các giấy tờ được ghi trong Nội dung dưới đây và nộp cho giáo viên phụ trách chỉ đạo tiếng Nhật.

Nội dung

1.　Loại giấy tờ nộp

　Quý phụ huynh hãy dán các giấy tờ cần thiết vào tờ giấy giành để dán riêng kèm theo và nộp cho giáo viên phụ trách.

　　Ａ　Bản sao hộ chiếu (passport) nước mẹ đẻ hoặc hộ chiếu nước Nhật của học sinh ( trang có chứa ảnh chân dung)

　　Ｂ　Bản sao mặt trước thẻ lưu trú (RESIDENCE CARD) của học sinh (mặt có chứa ảnh chân dung)

　　Ｃ　Bản sao mặt sau thẻ lưu trú (RESIDENCE CARD)

　　※ Hãy xác nhận xem các giấy tờ trên đã hết hạn chưa. Trường hợp hết hạn trong năm, sau khi đi gia hạn xong hãy nộp bản sao mới cho nhà trường

2.　Thời hạn nộp　　　提出締め切り日

**※Trường hợp không nộp kịp đúng theo hạn ghi trên, xin hãy vui lòng liên hệ với giáo viên phụ trách担当教員名.**

**Tel:　電話番号**